

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

MEGÁLLAPODÁS

(2010. december 13.)

az Európai Központi Bank és az euroövezeten kívüli tagállamok nemzeti központi bankjai között a gazdasági és monetáris unió harmadik szakaszában az árfolyam-mechanizmus eljárási szabályainak meghatározásáról szóló, az Európai Központi Bank és az euroövezeten kívüli tagállamok nemzeti központi bankjai közötti, 2006. március 16-i megállapodás módosításáról

(2011/C 5/04)

1. Българска народна банка (Bolgár Nemzeti Bank)

1, Knyaz Alexander I Sq.
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Eesti Pank

Estonia pst. 13
15095 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Latvijas Banka

K. Valdemara iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Totorių g. 4
LT-01121 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski

ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Națională a României

Str. Lipscani nr. 25, sector 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank
Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England
Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

valamint

2. Európai Központi Bank („EKB”)

(továbbiakban: a felek)

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 1997. június 16-i állásfoglalásában (a továbbiakban: állásfoglalás) úgy határozott, hogy egy árfolyam-mechanizmust (a továbbiakban: ERM II) hoz létre a gazdasági és monetáris unió harmadik szakaszának 1999. január 1-jén történő elindulásakor.
- (2) Az állásfoglalás szerint az ERM II segít annak biztosításában, hogy az ERM II-ben részt vevő, euro-övezeten kívüli tagállamok politikáikat a stabilitás irányába orientálják, támogatja a konvergenciát, és ezáltal hozzájárul az euro bevezetéséhez az euro-övezeten kívüli tagállamok által kifejtett erőfeszítésekhez.
- (3) Észtország – mint eltéréssel rendelkező tagállam – 2004. június 28. óta vesz részt az ERM II-ben. Az Eesti Pank tagja a 2006. december 21-i megállapodással ⁽¹⁾, valamint a 2007. december 14-i megállapodással ⁽²⁾ és a 2008. december 8-i megállapodással ⁽³⁾ módosított, a gazdasági és monetáris unió harmadik szakaszában az árfolyam-mechanizmus eljárási szabályainak meghatározásáról szóló, az Európai Központi Bank és az euro-övezeten kívüli tagállamok nemzeti központi bankjai közötti, 2006. március 16-i megállapodásnak ⁽⁴⁾ (a továbbiakban együttesen: az ERM II központi banki megállapodás).
- (4) A Szerződés 140. cikkének (2) bekezdésével összhangban az euro Észtország általi, 2011. január 1-jén történő bevezetéséről szóló, 2010. július 13-i 2008/608/EK tanácsi határozat ⁽⁵⁾ 1. cikke alapján 2011. január 1-jei hatállyal megszűnik a 2003-as csatlakozási okmány 4. cikkében említett, Észtországra vonatkozó eltérés. Az euro lesz Észtország fizetőeszköze 2011. január 1-jétől és az Eesti Pank attól a naptól már nem lehet tagja az ERM II központi banki megállapodásnak.
- (5) Ezért az Észtországra vonatkozó eltérés megszüntetésének figyelembevétele érdekében módosítani kell az ERM II központi banki megállapodást,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Az ERM II központi banki megállapodás módosítása Észtország eltéréseinek hatályon kívül helyezése tekintetében

Az Eesti Pank 2011. január 1-jétől nem tagja az ERM II központi banki megállapodásnak.

2. cikk

Az ERM II központi banki megállapodás II. mellékletének lecserélése

Az ERM II központi banki megállapodás II. melléklete helyébe az e megállapodás mellékletében meghatározott szöveg lép.

⁽¹⁾ HL C 14., 2007.1.20., 6. o.

⁽²⁾ HL C 319., 2007.12.29., 7. o.

⁽³⁾ HL C 16., 2009.1.22., 10. o.

⁽⁴⁾ HL C 73., 2006.3.25., 21. o.

⁽⁵⁾ HL L 196., 2010.7.28., 24. o.

3. cikk

Záró rendelkezések

1. Ez a megállapodás 2011. január 1-jei hatállyal módosítja az ERM II központi banki megállapodást.
2. Ez a megállapodás angol nyelven készült, és a szerződő felek megfelelően felhatalmazott képviselői azt szabályszerűen aláírták. Az EKB – amely köteles megőrizni a megállapodás eredeti példányát – a megállapodás egy hiteles másolatát megküldi minden euroövezeti és euroövezeten kívüli NKB számára. A megállapodást közzéteszik az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2010. december 13-án.

a

**Българска народна банка (Bolgár Nemzeti Bank)
részéről**

a

Magyar Nemzeti Bank részéről

a

Česká národní banka részéről

a

Narodowy Bank Polski részéről

a

Danmarks Nationalbank részéről

a

Banca Națională a României részéről

az

Eesti Pank részéről

a

Sveriges Riksbank részéről

a

Latvijas Banka részéről

a

Bank of England részéről

a

Lietuvos bankas részéről

az

Európai Központi Bank részéről

II. MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

AZ ERM II KÖZPONTI BANKI MEGÁLLAPODÁS 8., 10. ÉS 11. CIKKÉBEN EMLÍTETT, NAGYON RÖVID TÁVÚ FINANSZÍROZÁSI ESZKÖZHÖZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS FELSŐ HATÁRAI

2011. január 1-jétől

(millió EUR)

E megállapodás szerinti központi bank szerződő felei	Felső határok ⁽¹⁾
Българска народна банка (Bolgár Nemzeti Bank)	530
Česká národní banka	710
Danmarks Nationalbank	720
Latvijas Banka	340
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 800
Banca Națională a României	1 030
Sveriges Riksbank	960
Bank of England	4 840
Európai Központi Bank	nulla

(¹) Az ERM II-ben nem részt vevő központi bankok esetében a feltüntetett összegek csupán elméletiek.

Euroövezeti nemzeti központi bankok	Felső határok
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	nulla
Deutsche Bundesbank	nulla
Eesti Pank	nulla
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	nulla
Bank of Greece	nulla
Banco de España	nulla
Banque de France	nulla
Banca d'Italia	nulla
Central Bank of Cyprus	nulla
Banque centrale du Luxembourg	nulla
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	nulla
De Nederlandsche Bank	nulla
Österreichische Nationalbank	nulla
Banco de Portugal	nulla
Banka Slovenije	nulla
Národná banka Slovenska	nulla
Suomen Pankki	nulla